

O.U., den 16. September 1944

Tgb.Nr. 274 /44 g.Kdos.

Geheime Kommandosache

Bezug: (Geb.) AOK.20 Ia/A.Pi.Fü., Pi.1/Sp.
Nr. 513/44 g.Kdos. vom 13.9.44.
Betr.: Durchführung von Sperrungen.

6 Ausfertigungen
4 Ausfertigung.

1.) A.O.K. hat mit o.a. Bez.Verfg. befohlen, daß bei den Absetzbewegungen von nachhaltigen Sperrungen und gründlichen Zerstörungen weitgehendst und rücksichtslos Gebrauch zu machen ist. Ein Vordringen von Feindkräften, insbes. Panzern, muß auch mit schwachen eigenen Kräften verzögert und auf lange Sicht Bewegung und Versorgung erschwert werden.

Den Divisionen sind sämtliche Sperrungen in ihren Räumen je nach Lage freigegeben. Auch wenn das Absetzen ohne Feindberührung erfolgt, sind die Sperrungen so gründlich wie möglich, ggf. unter Anwendung von Nachsprengungen durchzuführen, auch gegen etwaigen Einspruch von finnischer Seite.

In der Verfügung (Geb.) AOK.20. Ia/A.Pi.Fü., Pi.1 (Str.) Nr.367/44 g.Kdos. vom 9.8.44 (nur der 7.Geb.Div. zugegangen) und Gen.Kdo.XVIII. (Geb.) A.K./Ko.Pi.Fü. Nr.235/44 g.Kdos. vom 3.9.44 (nur der 6.SS-Geb.Div. "Nord" und Div.Gr."K" zugegangen) sind die Sperrräume mit den zu sperrenden Straßen den Divisionen bekanntgegeben worden. Es muß gewährleistet sein, daß alle diese Straßen unter allen Umständen erfaßt und die Objekte so gründlich wie ^{irgend} möglich zerstört werden.

2.) Dringlichkeit:

- Gründliche Zerstörung aller Kunstbauten im Zuge sämtlicher Verkehrswege.
- Alle Fähren, Übersetzmittel und sonstigen Wasserfahrzeuge sowie Baustofflager,
- militärische oder wirtschaftliche Einrichtungen und Nachrichtennetze, soweit für den Gegner von Wert, z.B. Straßenmeistereien;
- alle von der Bevölkerung verlassenene Unterkünfte.

3.) Daneben ist von Minensperren im Streueinsatz und in großer Tiefe Gebrauch zu machen. Wenn Zeit vorhanden, sind die An- und Abfahrten von Brücken zur Erschwerung der Wiederherstellung zu verminen.

Die Minen sind aus den zurückzuführenden Beständen der Div'n zu entnehmen. 7.Geb.Div. gibt der Kampfgruppe Ost die benötigten Minen ab.

Gen.Kdo. XVIII. (Geb.) A.K.

Eing. 17. SEP. 1944
Uz. 274/44 g.Kdos.

232
~~234~~

- 4.) Pioniere dürfen nur für schwierige Sperraufgaben herangezogen werden. Die notwendige Sicherung ist dabei von anderen Waffen zu geben.

Zu einfachen Sperr- oder Zerstörungsaufträgen (z.B. durch Brandlegung, kleinere Sprengungen) sind Truppenpioniere oder sonstige Einheiten einzusetzen.

- 5.) Sämtliche Objekte in den den Divisionen zugewiesenen Räumen bis zur Rovaniemi-Schutzstellung (Ylimaa, Auttinkylä) nach der Tiefe sind zündfertig zu machen.

Für größere Objekte sind Pi.Kräfte frühzeitig in die Tiefe zu staffeln. Dies ist besonders notwendig, wenn mehrere Sprengungen an einem Objekt erforderlich sind, um mit Sicherheit eine nachhaltige Sperrwirkung zu erreichen.

Der Sperrereinsatz erfordert enge Zusammenarbeit mit den Pionieren und frühzeitige Befehlsgebung. Bei zahlreichen Sperr-objekten und den überall schwachen Pionierkräften wird es nicht immer möglich sein, die zu sperrenden Bahnen bzw. Straßen bis zum letzten Augenblick für den Verkehr offen zu halten. Für Nachtruppen müssen dann Umgehungswege oder Übersetzmittel sichergestellt sein.

- 6.) Die Div'n müssen mit den ihnen übergebenen Spreng- und Zündmitteln auskommen. Verwendung von Abwurfmunition der Lw. oder sonstiger zurückgebliebener Munition ist daher zusätzlich vorzusehen.

Spreng- und Flambomben können in den Fliegerhorsten KEMI, ROVANIEMI, KEMIJÄRVI empfangen werden.

Der Mangel an Zündschnüren und Zündkabeln verlangt, daß besonders bei Holzbrücken vom Abbrennen oder mehreren Vorsprengungen Gebrauch gemacht wird.

Verteiler:

(nur auf Entwurf).

Für das Generalkommando
Der Chef des Generalstabes

Jais,

R

Vapaamuotoinen käännös:

16.9.1944

XVIII Armeijakunnan komentaja

Salainen komentoasia

Käsky No. 274/44; / 513/44

Asia: Viivyttämisen toteuttaminen

1.) 20. Vuoristoarmeijan korkein johto on määrännyt, että viivytyksen aikana toteutetaan tarpeenmukainen, perusteellinen tuhoaminen. Vihollisjoukkojen eteneminen, erityisesti panssarien, on estettävä heikoillakin joukoilla, vaikka se ennen pitkään olisi hankalaa. Kaikki divisioonat ovat omilla viivytyksalueilla niin kauan, kunnes tilanne edellyttää niiden vapauttamista tehtävästään. Vaikka vihollistoimintaa ei olisikaan, viivytyksen on oltava siitä huolimatta mahdollisemman perusteellista, tarvittaessa räjähteitä käyttäen. Samalla tavalla toimitaan myös Suomen alueella.

Käytössä ovat seuraavat määräykset (käskyt) (Geb.) AOK.20 ... divisioonilla on omat viivytyksalueet ja tiet. On varmistettava, että kaikissa olosuhteissa tiet ja muut kohteet tuhoetaan perusteellisesti.

2.) Kiireellisyys

a) tekniset rakenteet ja liikennekelpoinen tieverkosto on tuhottava perusteellisesti.

b) Kaikki lautat, ylimenokalusto, alukset ja niiden varikot

c) Sotilaalliset ja taloudelliset laitokset esim. huoltovarikot sekä viestiverkosto, joita vihollinen voi käyttää hyväksi

d) Väestön hylkäämät kiinteistöt

3.) Lisäksi miinoittamista on hyödynnettävä suuressa määrin. Jos aikaa on käytettävissä, sillat tulee miinoittaa molemmin puolin vaikeuttaen niiden uudelleen käyttöönottoa. Miinat on hankittavissa Divisioonasta. 7. Vuoristodivisioona saa miinat taisteluosasto Ost:sta.

- 2 -

4.) Pioneereja voidaan käyttää vain vaikeisiin tuhoamistehtäviin. Muut asevoimat antavat välttämätöntä varmistusta. Yksinkertaisiin murroksiin ja tuhoamistehtäviin (esim. polttamalla tai pienillä räjäytyksillä) käytetään joukko-osastojen pioneereja.

5.) Kaikki kohteet Rovaniemi-Schutzstellung -asemaan (Ylimaa, Auttinkylä) asti tehdään valmiiksi räjäytystä varten. Suuremmille kohteille on varattava pioneerivoimia varhaisessa vaiheessa. Tämä on erityisen välttämätöntä, mikäli kohteen tuhoamisen varmistamiseksi tarvitaan useita räjäytyksiä.

Tuhoamisoperaatiot edellyttävät pioneerijoukkojen ja paikallisjoukkojen läheistä yhteistyötä. Suuresta tuhoamiskohteiden määrästä ja vähäisistä pioneeriresursseista johtuen ei ole aina mahdollista pitää teitä avoinna liikenteelle viimeiseen hetkeen asti.

Jälkijoukoille on varmistettava ohitus- tai kuljetusmenetelmät.

6.) Divisioonien täytyy tulla toimeen niillä räjähdysaineilla ja sytyttimillä mitä heille on annettu. Sen vuoksi on lisäksi käytettävä jälkeen jätettäviä aseita ja ammuksia. Räjähteitä ja palopommeja on saatavissa Kemistä, Rovaniemeltä ja Kemijärveltä.

Sytyttimien ja sytytyskaapeliin puute edellyttää, että lisäksi käytetään mm. polttamista (esim. puusillat).

Armeijakunnan esikunta